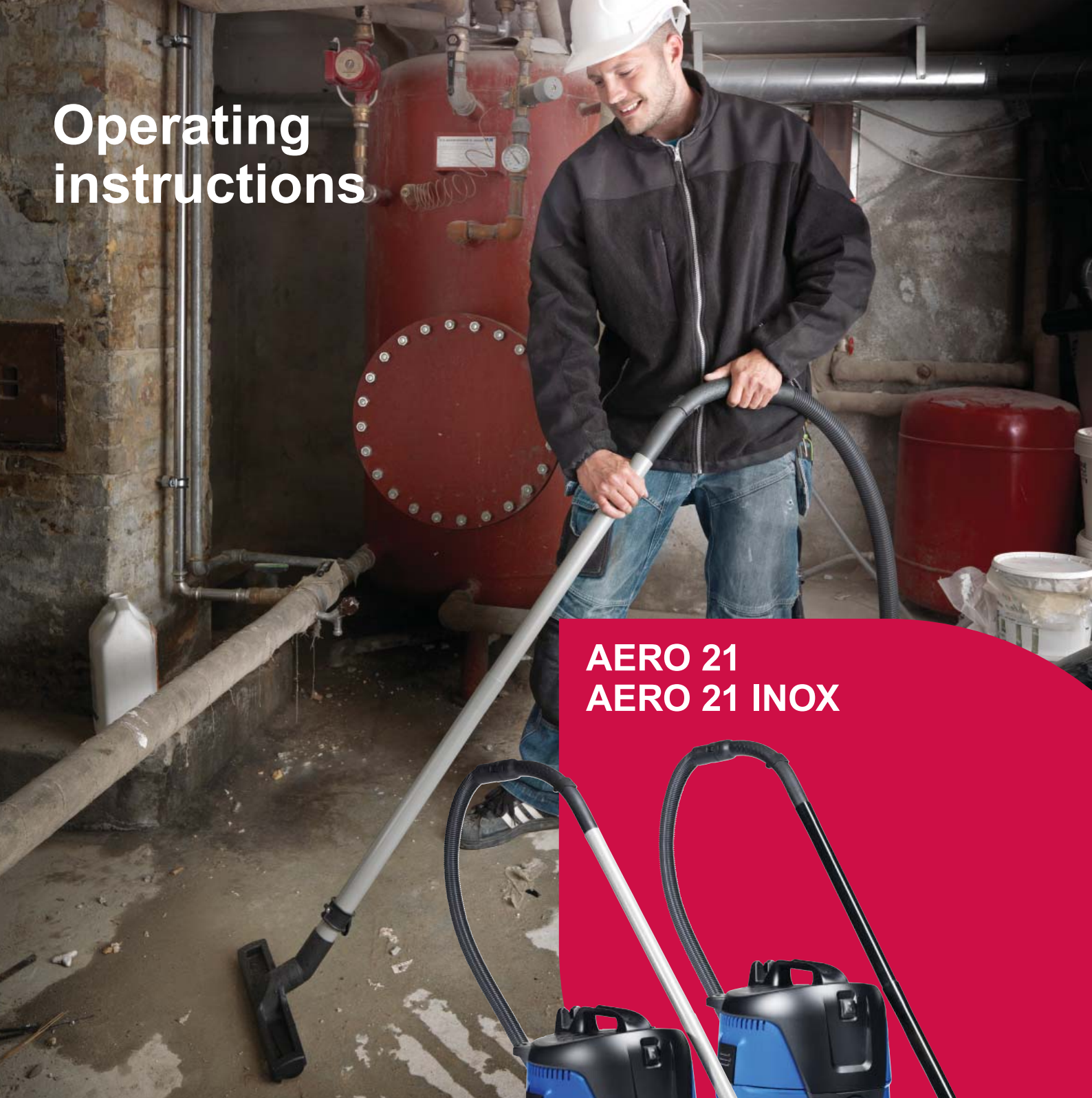


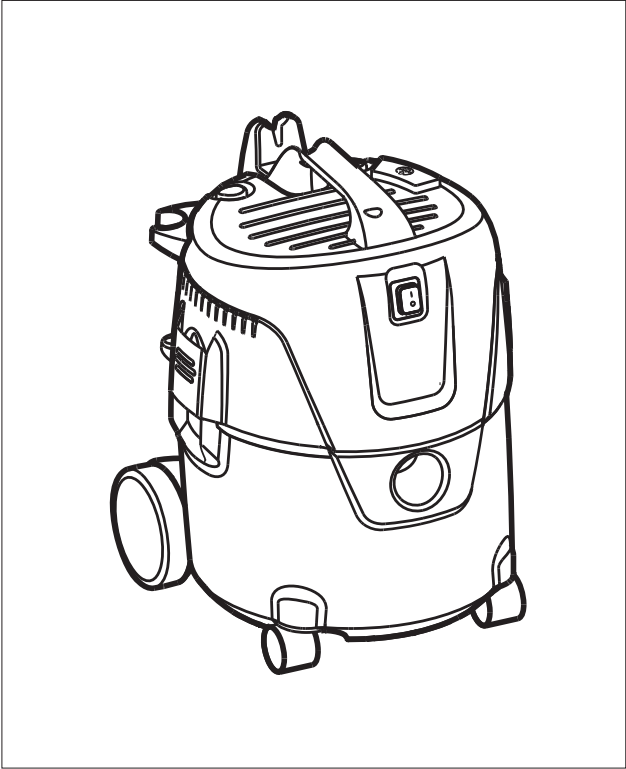
Operating instructions



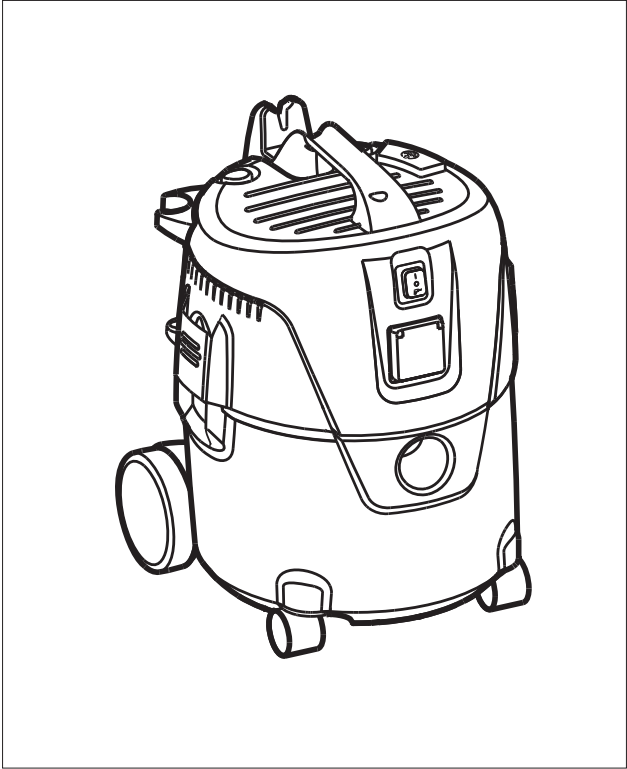
AERO 21
AERO 21 INOX



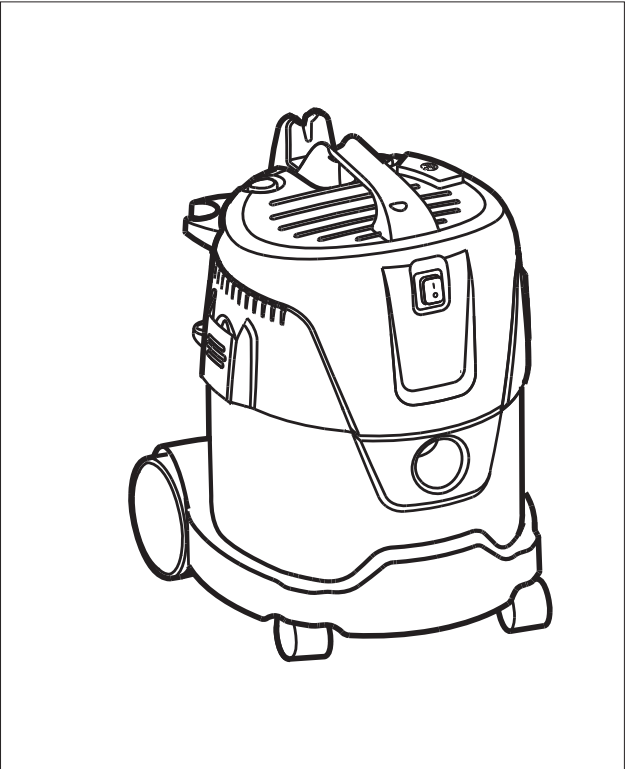
AERO 21-01



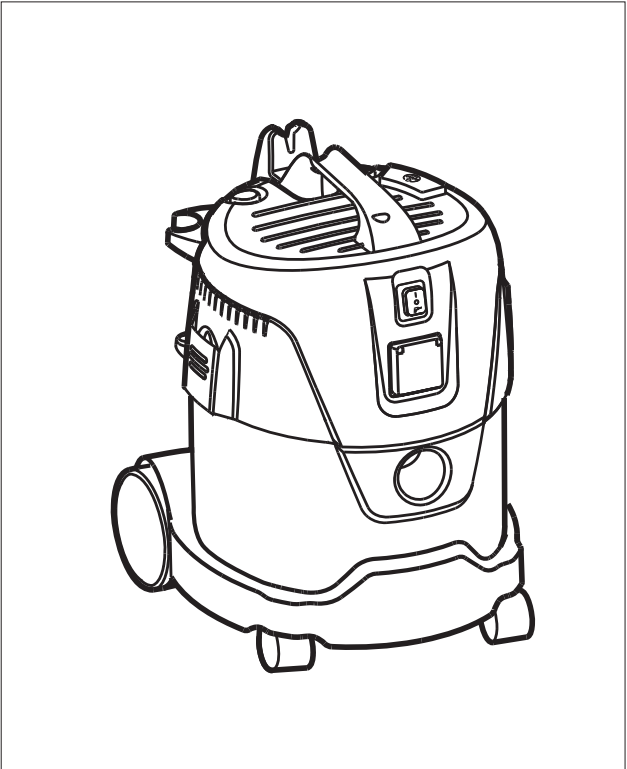
AERO 21-21



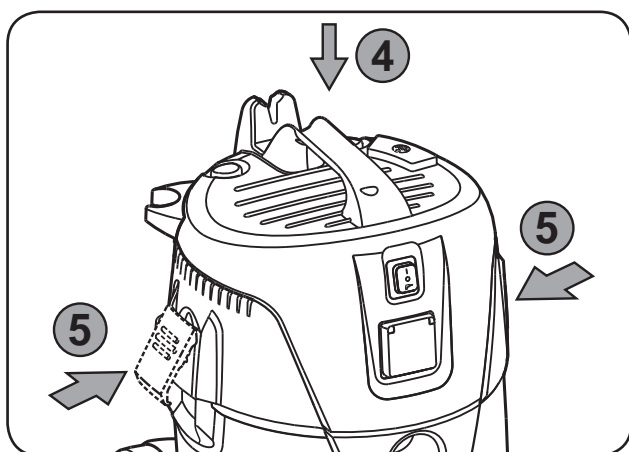
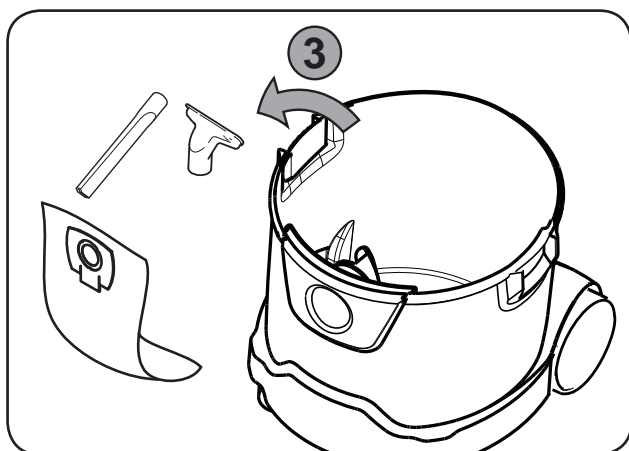
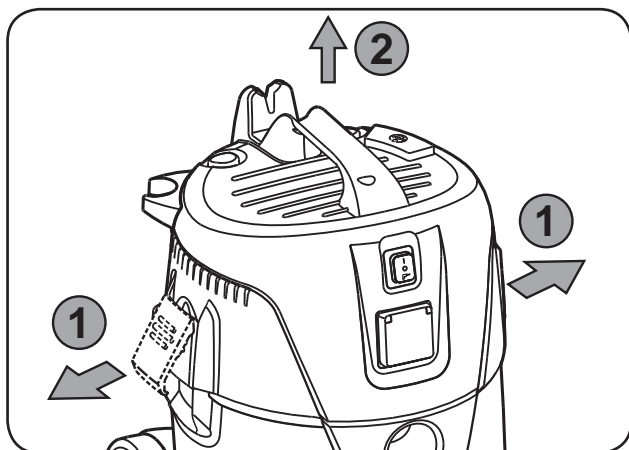
AERO 21-01 INOX



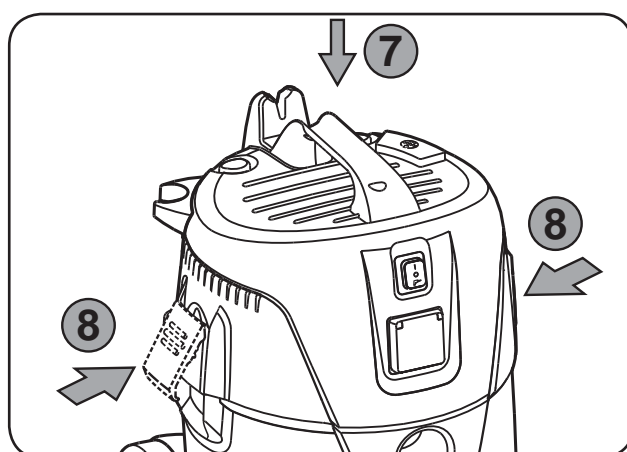
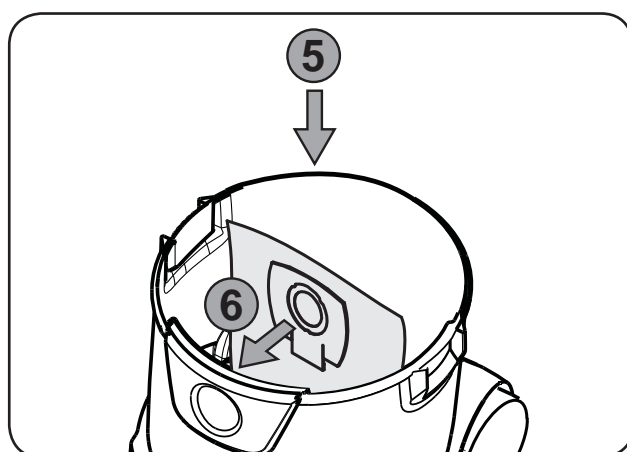
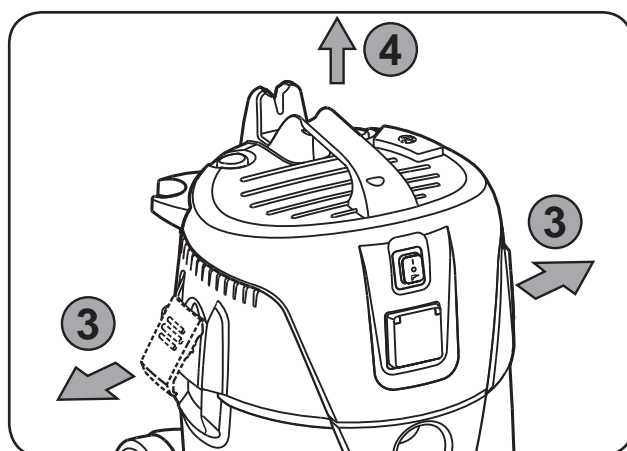
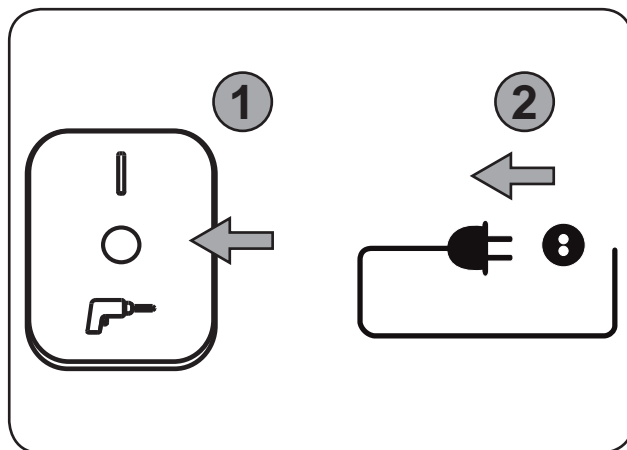
AERO 21-21 INOX



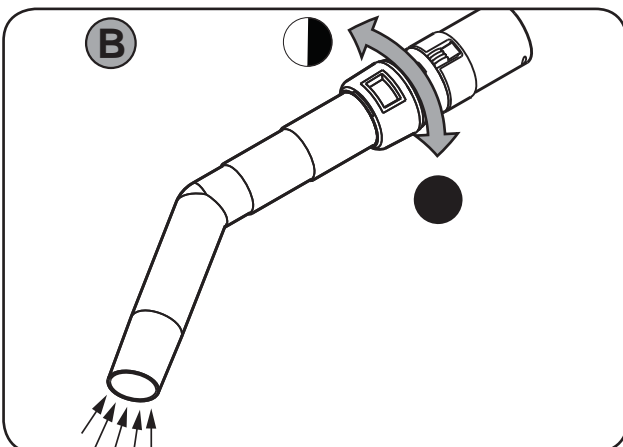
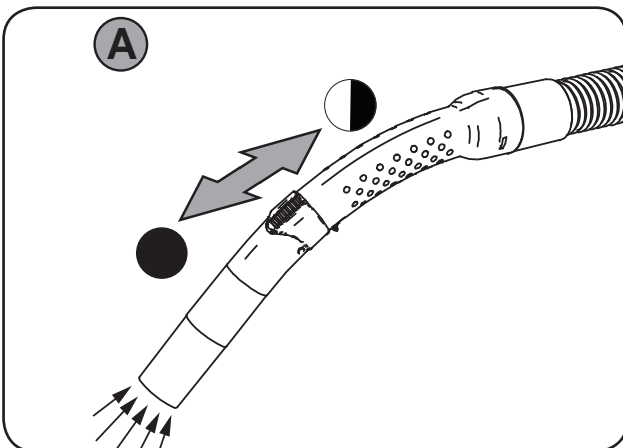
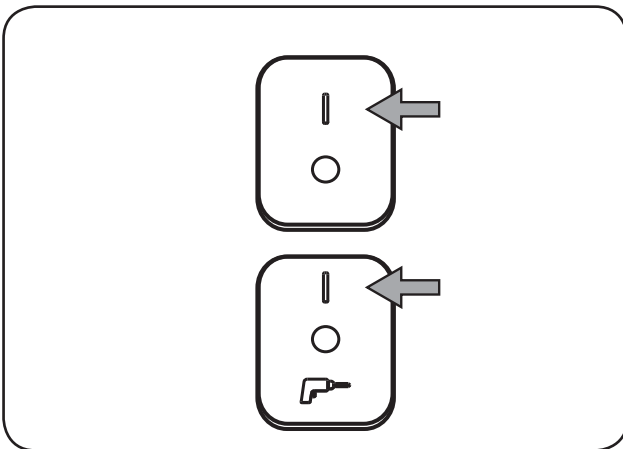
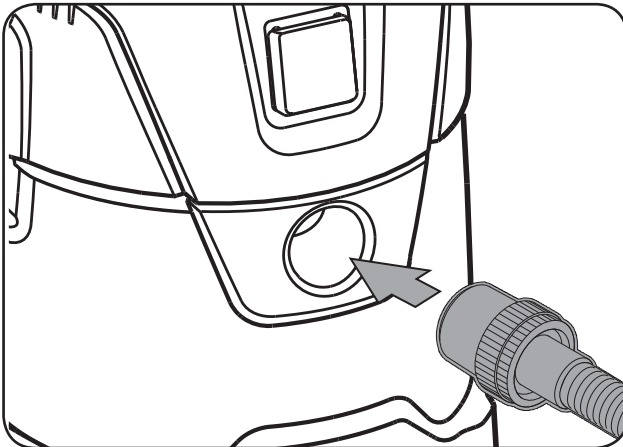
1A)



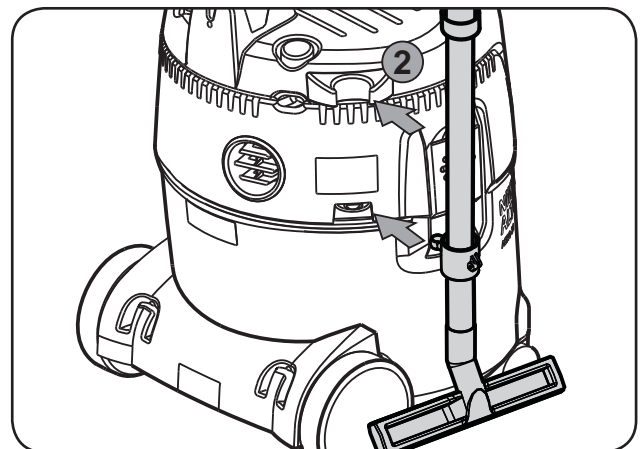
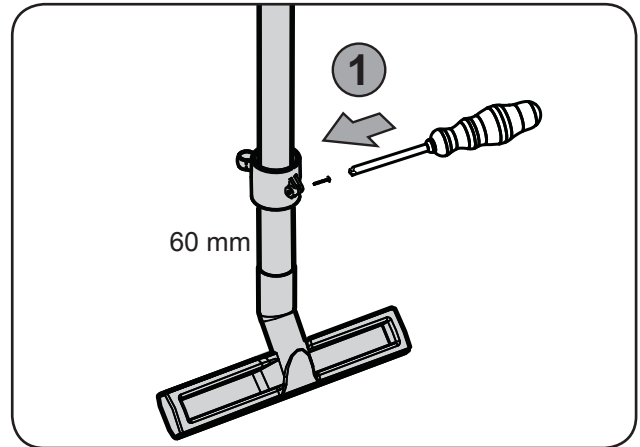
2A



3A^{*)}

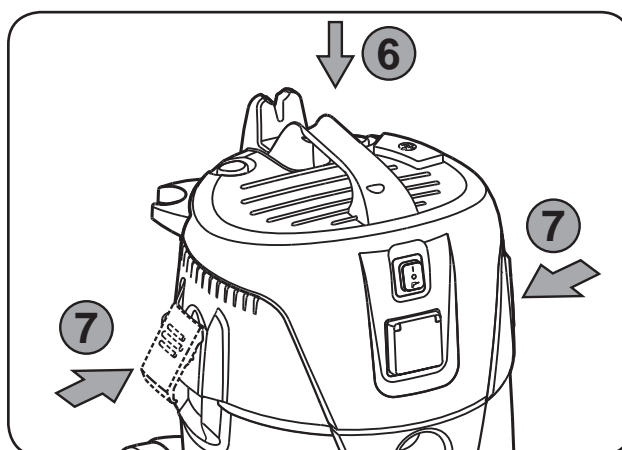
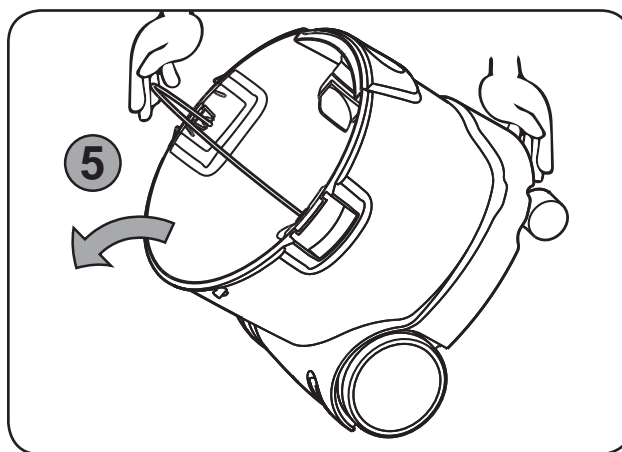
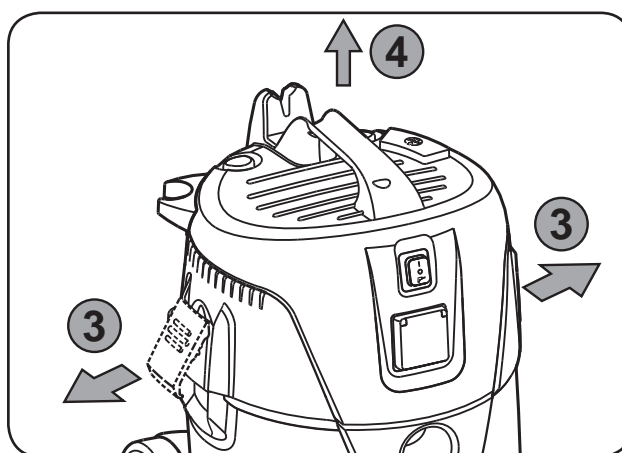
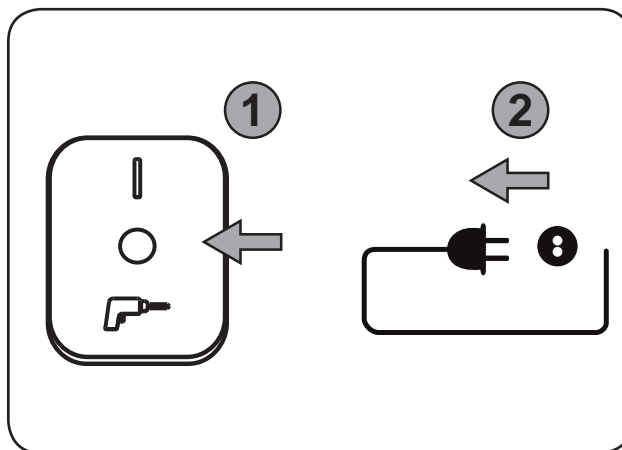
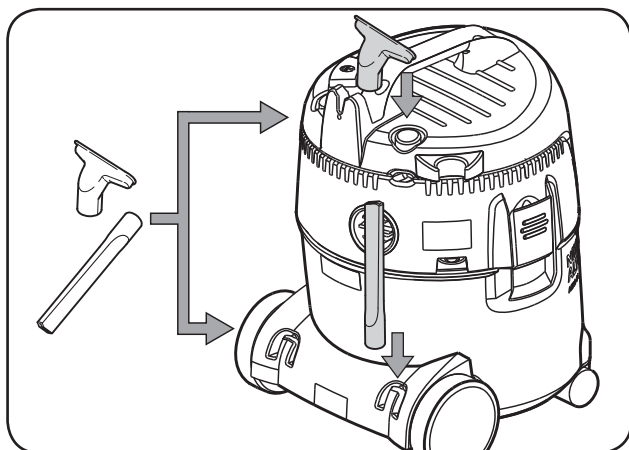


4A

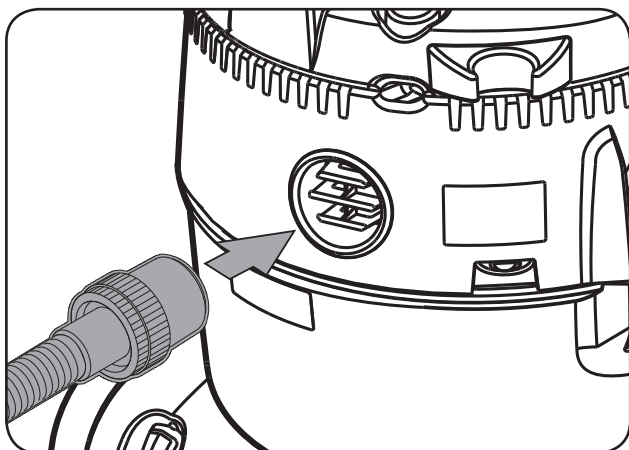


5A")

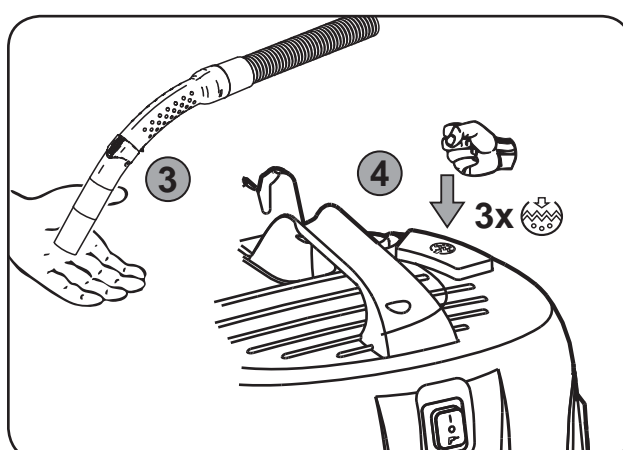
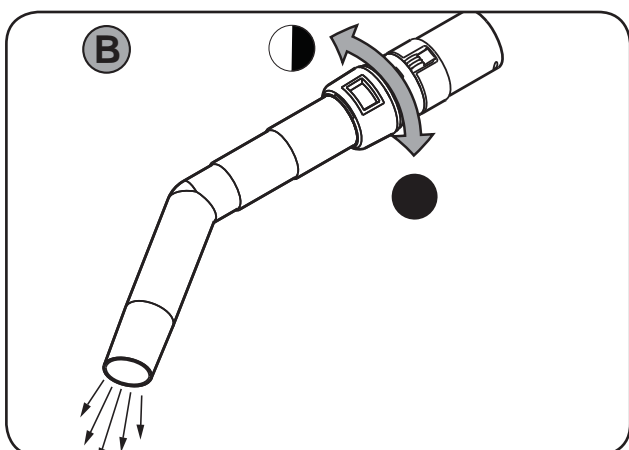
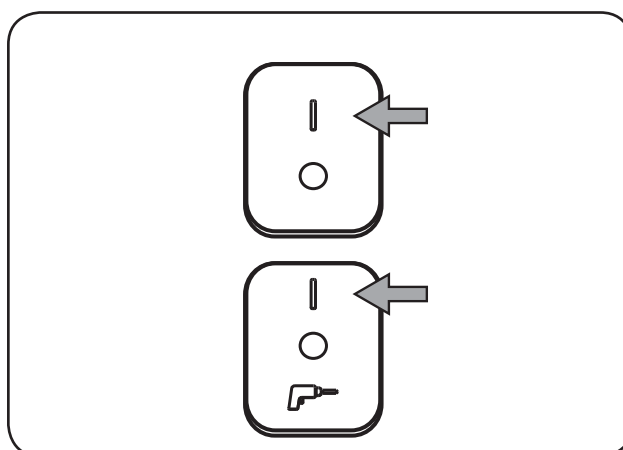
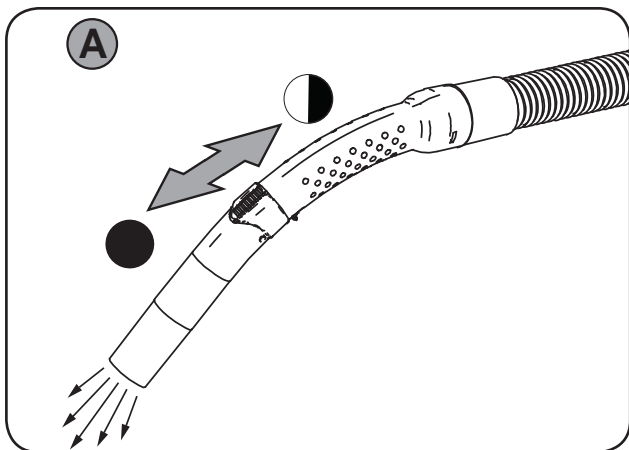
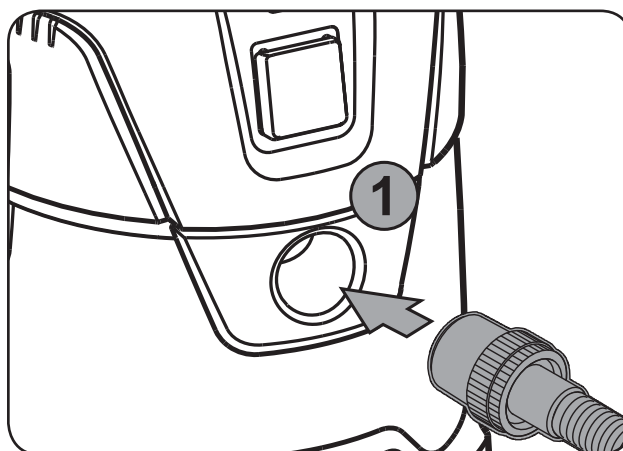
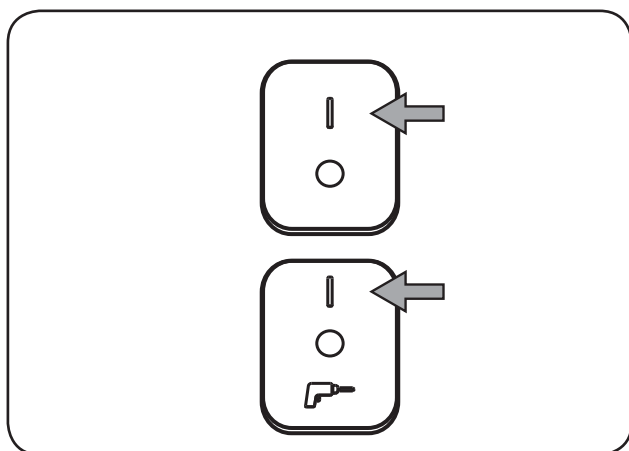
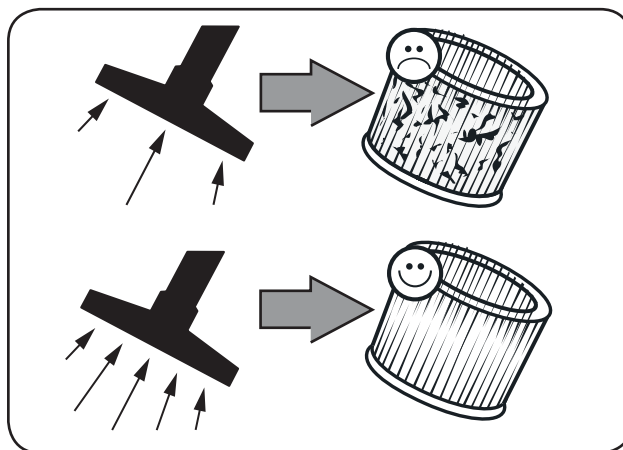
1B")



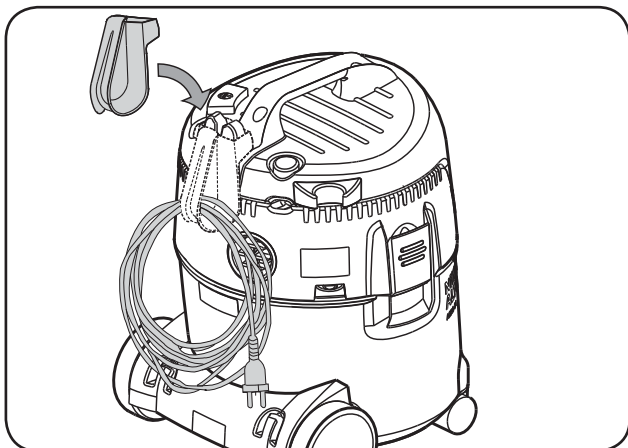
2B¹⁾



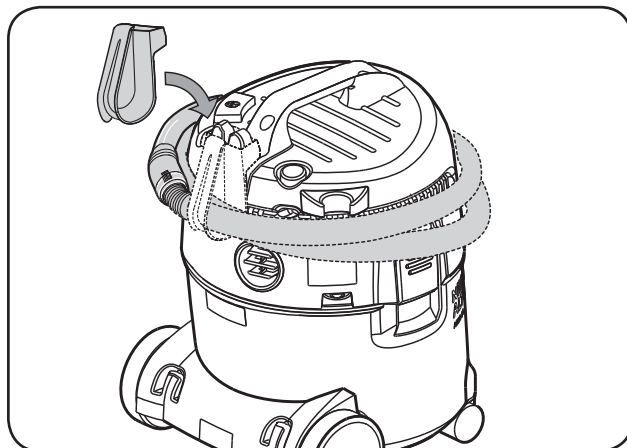
3B¹⁾



4B¹⁾



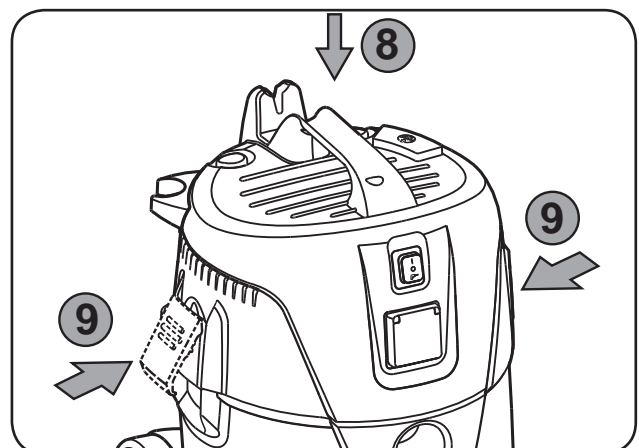
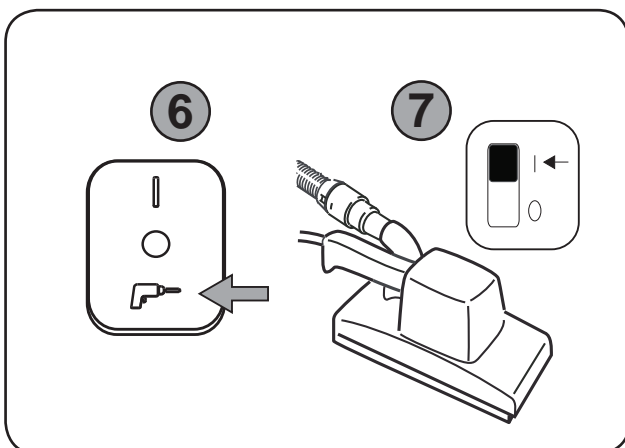
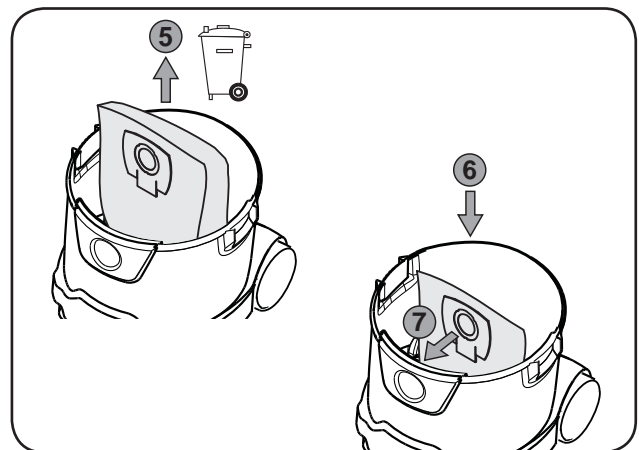
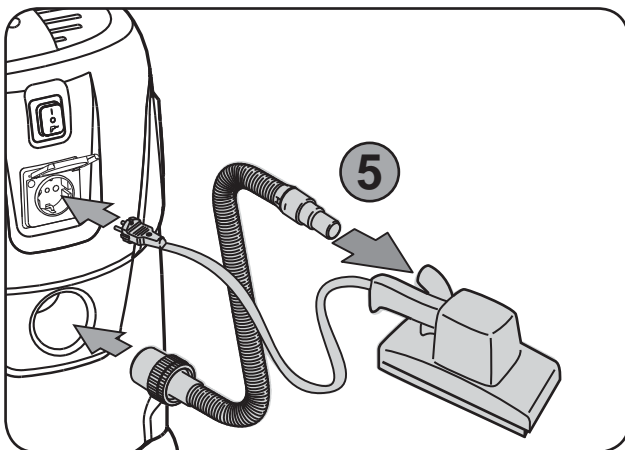
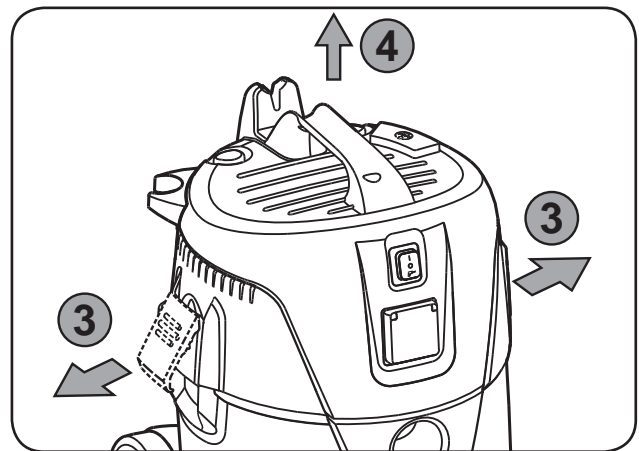
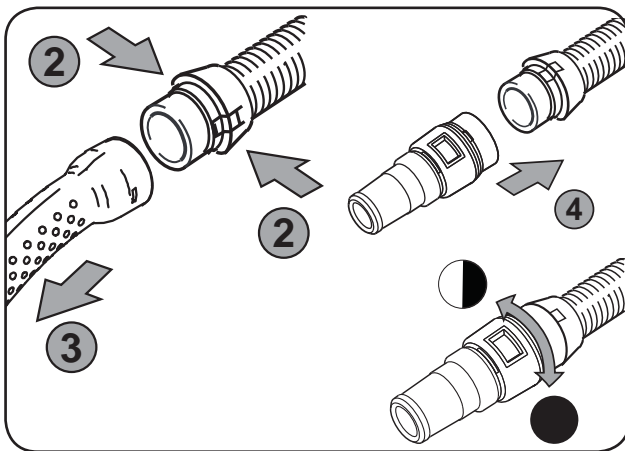
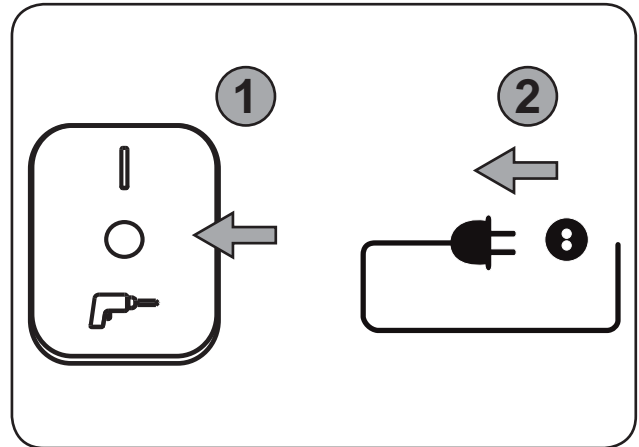
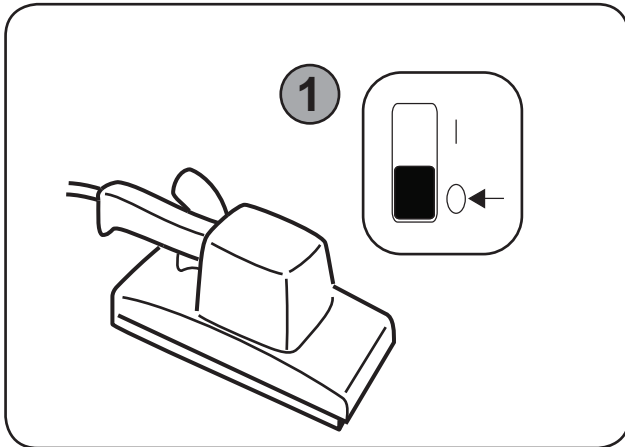
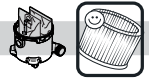
5B¹⁾

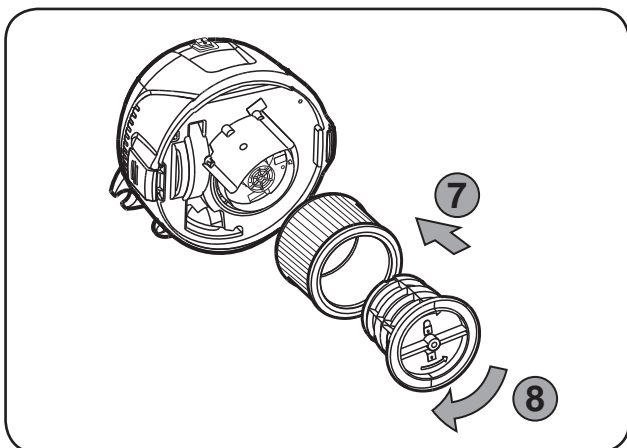
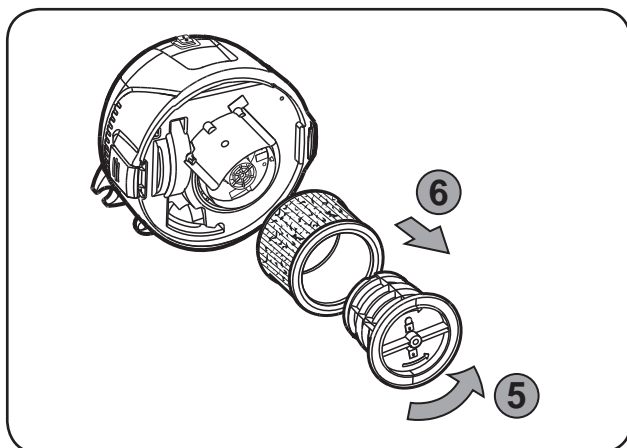
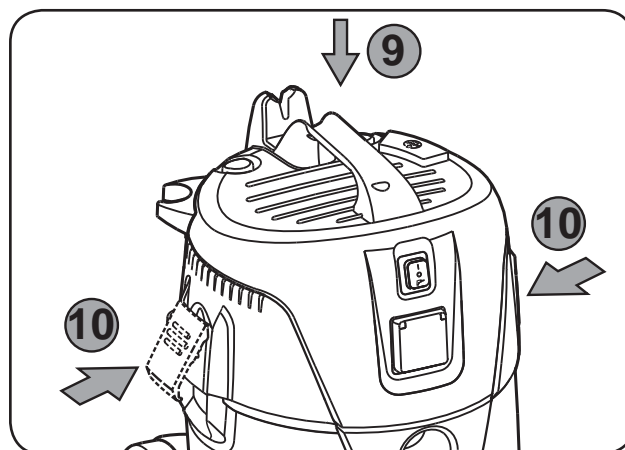
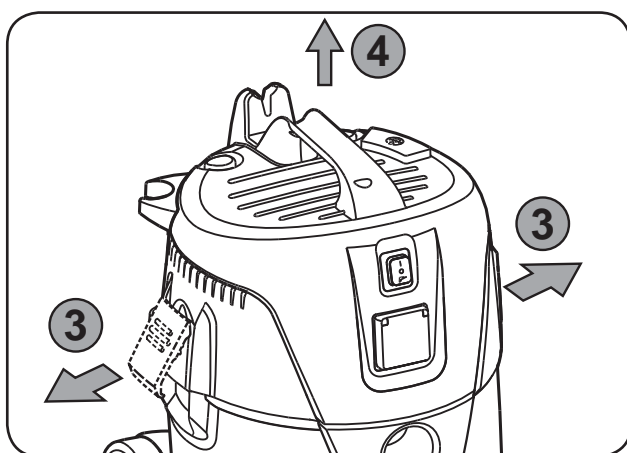
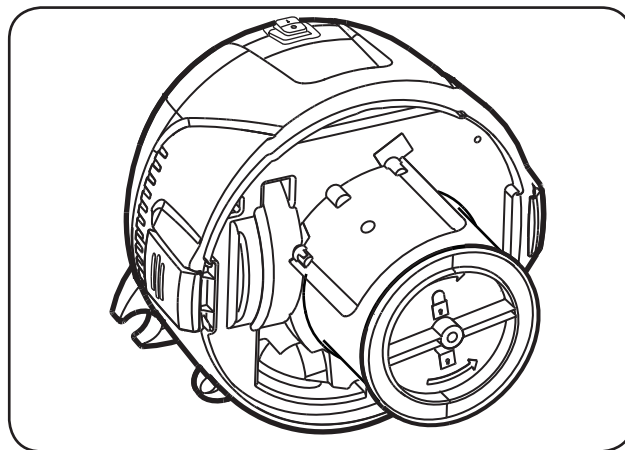
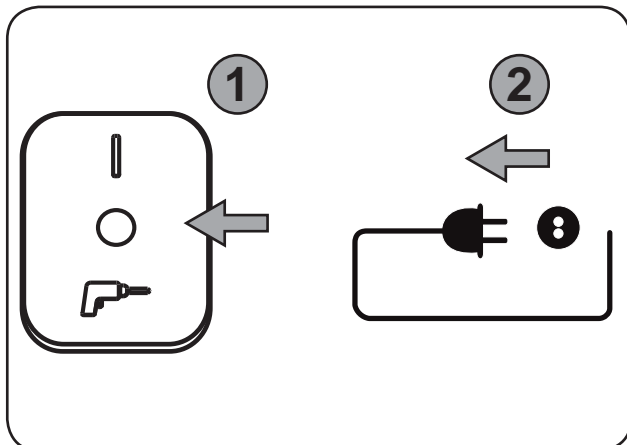


1C^{*)}



1D





Guida rapida

Guida rapida illustrata

La guida rapida illustrata è pensata per offrire un aiuto per l'avvio, il funzionamento e la conservazione dell'unità. Essa è suddivisa in 4 sezioni, rappresentate dai simboli:

A



Prima della messa in funzione

- 1A** - Disimballaggio degli accessori
- 2A** - Installazione sacchetto del filtro
- 3A** - Inserimento tubo
- 4A** - Fissaggio tubo
- 5A** - Posizionamento accessori

B



Comandi/Utilizzo

- 1B** - Svuotamento del contenitore
- 2B** - Funzione di soffiatura
- 3B** - Push & Clean
- 4B** - Vano per il cavo
- 5B** - Vano per il tubo

C



Collegamenti di apparecchi elettrici

- 1C** - Utensile elettrico

D



Sostituzione di:

- 1D** - Sostituzione sacchetto del filtro
- 2D** - Sostituzione filtro

***) Accessori opzionali/In base al modello**

Sommario

1	Importanti istruzioni sulla sicurezza	30
1.1	Simboli impiegati per contrassegnare le istruzioni.....	30
1.2	Istruzioni per l'uso.....	30
1.3	Scopo e uso previsto	30
1.4	Collegamento elettrico	30
1.5	Cavo di prolunga.....	30
1.6	Garanzia	30
1.7	Test e omologazioni.....	31
1.8	Avvertenze importanti	31
1.9	Apparecchi con doppio isolamento*	31
2	Rischi	32
2.1	Componenti elettriche.....	32
2.2	Aspirazione di liquidi	32
2.3	Materiali pericolosi	32
2.4	Pezzi di ricambio e accessori	32
2.5	Svuotamento del serbatoio	32
2.6	In atmosfera esplosiva o infiammabile.....	32
2.7	Funzione di soffiatura.	33
3	Comandi / Utilizzo	33
3.1	Avvio e funzionamento dell'apparecchio..	33
3.2	Funzionamento con accensione/spengimento automatico per utensili elettrici*	33
3.3	Prima dell'aspirazione a umido.....	33
3.4	Svuotamento dopo l'aspirazione a umido	33
3.5	Svuotamento dopo l'aspirazione a secco	33
3.6	Push & Clean.....	34
4	Dopo aver utilizzato l'aspirapolvere	34
4.1	Dopo l'uso.....	34
4.2	Trasporto.....	34
4.3	Immagazzinaggio.....	34
4.4	Riciclaggio dell'aspirapolvere.....	34
5	Manutenzione	34
5.1	Ispezione e manutenzione regolari.....	34
5.2	Manutenzione	34
6	Ulteriori informazioni	35
6.1	Dichiarazione di conformità UE	35
6.2	Specifiche tecniche.....	35

1 Importanti istruzioni sulla sicurezza



Il presente documento contiene informazioni importanti sulla sicurezza relative all'apparecchio, nonché una guida rapida. Prima di mettere in funzione l'aspirapolvere per la prima volta, è necessario leggere fino in fondo questo manuale di istruzioni con attenzione. Conservare le istruzioni per un'eventuale consultazione in futuro.

Assistenza supplementare

Maggiori informazioni sull'aspirapolvere sono disponibili sul nostro sito Web all'indirizzo www.nilfisk-alto.com.

Per ulteriori domande contattare il rappresentante dell'assistenza Nilfisk-ALTO responsabile per il proprio Paese.

Consultare l'ultima pagina del presente documento.

1.1 Simboli impiegati per contrassegnare le istruzioni

PERICOLO



Pericolo che comporta direttamente lesioni gravi o irreversibili, o persino il decesso.

AVVERTENZA



Pericolo che può portare a lesioni gravi o persino al decesso.

ATTENZIONE



Pericolo che può portare a lesioni e danni di minore entità.

1.2 Istruzioni per l'uso

L'apparecchio:

- deve essere usato solo da persone che conoscano le relative istruzioni per il corretto uso e che abbiano esplicitamente ricevuto l'incarico di utilizzarlo
- deve essere utilizzato esclusivamente dietro supervisione
- Non è previsto l'uso di questo apparecchio da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche o mentali o che manchino di esperienza e conoscenza dello stesso.
- Non permettere che venga utilizzato come giocattolo da parte dei bambini.
- Evitare qualsiasi operazione rischiosa.
- Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtro.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica nei casi seguenti:
 - prima di interventi di pulizia e manutenzione
 - prima della sostituzione di componenti

- prima di un cambio dell'apparecchio
- se si sviluppa schiuma o fuoriesce liquido

Oltre alle istruzioni per l'uso e alle normative per la prevenzione degli incidenti obbligatorie nel Paese di utilizzo, è necessario osservare le regole generali per la sicurezza e il corretto utilizzo.

1.3 Scopo e uso previsto

Questo aspirapolvere è progettato, sviluppato e testato rigorosamente per funzionare in maniera efficiente e sicura se mantenuto e utilizzato secondo le seguenti istruzioni.

Questo aspirapolvere è destinato all'uso commerciale o domestico. Gli incidenti dovuti a un utilizzo errato possono essere prevenuti soltanto dagli utenti dell'apparecchio.

LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

L'apparecchio è utilizzabile per l'aspirazione di polvere secca e non infiammabile e dei liquidi.

Ogni altro uso è considerato uso improprio. Il produttore non accetta responsabilità per eventuali danni provocati da tale uso. Il rischio di tale uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore. L'uso consono include anche il funzionamento, la manutenzione e le riparazioni appropriati secondo quanto specificato dal produttore.

1.4 Collegamento elettrico

1. Si consiglia di collegare l'aspirapolvere attraverso un interruttore di circuito a corrente residua.
2. Sistemare i componenti elettrici (prese, spine e dispositivi di collegamento) e posare il cavo di prolunga in modo da mantenere la classe di protezione.
3. I connettori, i dispositivi di collegamento dei cavi di alimentazione e i cavi di prolunga devono essere a tenuta stagna.

1.5 Cavo di prolunga

1. Come cavo di prolunga utilizzare esclusivamente la versione specificata dal produttore o una di qualità superiore.
2. Quando si utilizza un cavo di prolunga, verificare la sezione trasversale minima del cavo:

Lunghezza cavo	Sezione trasversale	
	< 16 A	< 25 A
fino a 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 - 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.6 Garanzia

Alla garanzia sono applicabili le condizioni commerciali generali di Nilfisk-ALTO.

Il produttore non potrà essere considerato responsabile in alcun modo per i danni derivanti da modifiche non autorizzate apportate all'apparecchio, per l'uso di spazzole non adatte e in seguito ad un utilizzo dell'apparecchio diverso da quello previsto.

1.7 Test e omologazioni

È necessario condurre dei test elettrici in conformità alle disposizioni delle normative di sicurezza EN 62638. Tali test devono essere condotti a intervalli regolari e dopo riparazioni o modifiche.

L'aspirapolvere è stato approvato in conformità con IEC/EN 60335-2-69.

1.8 Avvertenze importanti

AVVERTENZA



- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza e i simboli di attenzione prima dell'uso. Questo aspirapolvere è progettato per essere sicuro quando utilizzato per le funzioni di pulizia, come specificato. In caso di danni alle parti elettriche o meccaniche, l'aspirapolvere e/o l'accessorio vanno riparati da un centro di assistenza competente o dal produttore prima dell'uso, in modo da evitare ulteriori danni all'apparecchio o lesioni all'utente.
- Non lasciare l'apparecchio quando la spina è attaccata. Staccare la spina dalla presa quando l'apparecchio non si utilizza e prima della manutenzione.
- Non utilizzare se il cavo o la spina sono danneggiati. Per scollegare il cavo di alimentazione, afferrare la spina e non il cavo. Non toccare la spina o l'aspirapolvere con le mani umide o bagnate. Spegnerne tutti i comandi prima di staccare la spina.
- Non trascinare l'apparecchio tirandolo per il cavo, non utilizzare il cavo come una maniglia, non chiudere le porte sul cavo e non tirare il cavo intorno a bordi o angoli taglienti. Non utilizzare l'aspirapolvere sul cavo. Tenere lontano il cavo dalle superfici calde.
- Tenere i capelli, i vestiti non aderenti, le dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento. Non collocare oggetti nelle aperture e non utilizzare con le aperture bloccate. Mantenere le aperture libere da polvere, pelucchi, capelli e tutto ciò che potrebbe ridurre il flusso di aria.
- Questo apparecchio non è adatto per raccogliere polvere pericolosa.
- È vietato l'impiego per aspirare liquidi infiammabili o combustibili come benzina, o l'uso in zone in cui possano essere presenti.
- Non aspirare niente che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o ceneri incandescenti.

- Utilizzare particolare attenzione quando si puliscono le scale.
- Non utilizzare senza filtri.
- Se l'aspirapolvere non funziona correttamente oppure è caduto, è rimasto danneggiato, è stato lasciato all'aperto o è caduto nell'acqua, portarlo presso un centro di assistenza o un rivenditore.
- Se schiuma o liquidi escono dall'apparecchio, spegnerlo immediatamente.
- L'aspirapolvere non va usato come pompa dell'acqua. L'aspirapolvere è pensato per aspirare miscele di aria e acqua.
- Collegare l'aspirapolvere a un'alimentazione elettrica correttamente messa a terra. La presa elettrica e il cavo di prolunga devono essere dotati di un conduttore protettivo funzionante.
- Garantire una buona ventilazione nel posto di lavoro.
- Non utilizzare l'aspirapolvere come scala. L'aspirapolvere potrebbe capovolgersi e danneggiarsi. Pericolo di lesioni.

1.9 Apparecchi con doppio isolamento*



ATTENZIONE



- Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale e solo con gli accessori raccomandati dal produttore.
- PRIMA DI COLLEGARE L'ASPIRAPOLVERE ALLA PRESA DI CORRENTE, controllare la targhetta riportante i dati caratteristici posta sull'aspirapolvere per vedere se la tensione nominale corrisponde alla tensione disponibile con una tolleranza del 10%.
- Questo apparecchio è provvisto di doppio isolamento. Usare solo pezzi di ricambio identici. Consultare le istruzioni per la manutenzione degli apparecchi a doppio isolamento.

In un apparecchio a doppio isolamento, invece della messa terra vengono forniti due sistemi di isolamento. Gli strumenti senza messa a terra vengono forniti su un apparecchio a doppio isolamento, e non è necessario aggiungere all'apparecchio uno strumento per la messa a terra. La manutenzione di un apparecchio a doppio isolamento richiede estrema cura e conoscenza del sistema, e va eseguita soltanto da personale di assistenza qualificato. I pezzi di ricambio per un apparecchio a doppio isolamento devono essere identici alle parti da sostituire. Un apparecchio a doppio isolamento è contrassegnato con le parole "DOPPIO ISOLAMENTO" o "DOPPIAMENTE ISOLATO". Il simbolo (due quadrati uno dentro l'altro) può trovarsi anche sul prodotto.

L'apparecchio è dotato di un cavo specificamente progettato che, se danneggiato, deve essere sostituito da un cavo dello stesso tipo. Esso è disponibile presso i centri di assistenza autorizzati e i rivenditori e deve essere installato da personale qualificato.

2 Rischi

2.1 Componenti elettriche

PERICOLO



La parte superiore dell'aspirapolvere contiene componenti sotto tensione.

Il contatto con tali componenti può provocare lesioni serie o persino fatali.

- Non vaporizzare mai acqua sulla parte superiore dell'aspirapolvere.

PERICOLO



Rischio di folgorazione dovuto a un cavo di alimentazione difettoso.

Toccare un cavo di alimentazione difettoso può provocare lesioni gravi o persino mortali.

- Non danneggiare il cavo di alimentazione (ad esempio passandoci sopra, tirandolo o schiacciandolo).
- Controllare regolarmente se il cavo d'alimentazione presenta danni o segni di usura.
- Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da un rivenditore autorizzato Nilfisk o da simile persona qualificata, al fine di evitare rischi.
- In nessun caso avvolgere il cavo di alimentazione intorno alle dita o a qualsiasi altra parte del corpo dell'operatore.

ATTENZIONE



Presa.*

La presa è progettata esclusivamente per gli scopi definiti nelle istruzioni per l'uso.

Il collegamento di apparecchi differenti può provocare danni.

- Prima di attaccare la spina di un apparecchio, spegnere sempre l'aspirapolvere e l'apparecchio collegato.
- Leggere le istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare e rispettare le indicazioni di sicurezza in esse contenute.

ATTENZIONE



Danni dovuti a voltaggi della rete di alimentazione non idonei.

L'apparecchio può danneggiarsi se collegato a voltaggi della rete di alimentazione non idonei.

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di alimentazione locale.

2.2 Aspirazione di liquidi

ATTENZIONE



Aspirazione di liquidi.

Non utilizzare per raccogliere liquidi infiammabili

- Prima di procedere alla raccolta di liquidi, rimuovere sempre il sacchetto del filtro/ dei rifiuti e verificare che il galleggiante o il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua funzionino correttamente.
- Si consiglia di utilizzare un elemento filtrante separato o un retino del filtro.
- Se compare della schiuma, sospendere immediatamente il lavoro e svuotare il serbatoio.

2.3 Materiali pericolosi

AVVERTENZA



Materiali pericolosi.

L'aspirazione di materiali pericolosi può causare lesioni gravi o persino mortali.

- L'aspirapolvere non deve essere utilizzato per aspirare:
- polveri pericolose
- materiali caldi (sigarette accese, cenere calda e così via)
- liquidi infiammabili, esplosivi o aggressivi (ad esempio benzina, solventi, acidi, alcali e così via)
- polveri infiammabili o esplosive (ad esempio polvere di magnesio, alluminio e così via)

2.4 Pezzi di ricambio e accessori

ATTENZIONE



Pezzi di ricambio e accessori.

L'uso di accessori e pezzi di ricambio non originali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

- Utilizzare soltanto parti di ricambio e accessori di Nilfisk-ALTO.
- Utilizzare soltanto le spazzole fornite con l'aspirapolvere o specificate nel manuale di istruzioni.

2.5 Svuotamento del serbatoio

ATTENZIONE



Aspirazione di materiali pericolosi per l'ambiente.

I materiali aspirati possono rappresentare un pericolo per l'ambiente.

- Smaltire i rifiuti secondo le normative vigenti.

2.6 In atmosfera esplosiva o infiammabile

ATTENZIONE



Questo apparecchio non è adatto per essere impiegato in atmosfere esplosive o infiamma-

bili oppure dove potrebbero generarsi tali atmosfere a causa della presenza di liquidi volatili oppure vapore o gas infiammabile.

2.7 Funzione di soffiatura.

ATTENZIONE



L'aspirapolvere è dotato di una funzione di soffiatura. Non soffiare l'aria in uscita a caso nelle aree circostanti. Utilizzare la funzione di soffiatura esclusivamente con un tubo pulito. Le polveri possono essere pericolose per la salute.

3 Comandi / Utilizzo


3.1 Avvio e funzionamento dell'apparecchio

Verificare che l'interruttore elettrico sia disattivato (posizione 0). Verificare l'installazione di appositi filtri nell'apparecchio. Quindi, collegare il tubo flessibile di aspirazione inserendolo nella bocca di aspirazione dell'apparecchio spingendo in avanti il tubo fino ad incastrarlo saldamente in posizione nella bocca. Collegare poi i due tubi con il manico del tubo flessibile, torcendoli per assicurarsi che siano correttamente montati. Attaccare al tubo l'ugello adatto, scegliendolo a seconda del tipo di materiale che deve essere aspirato. Collegare la spina ad una presa elettrica adatta. Mettere l'interruttore elettrico in posizione 1 per avviare il motore.




Premere 1: Attiva l'apparecchio
Premere 0: Arresta l'apparecchio



Premere 1: Attiva l'apparecchio
Premere 0: Arresta l'apparecchio
Premere : Attiva il funzionamento con accensione/spengimento automatico




Premere 1: Attiva l'apparecchio - ruotare in senso orario per controllare la velocità
Premere 0: Arresta l'apparecchio
Premere : Attiva il funzionamento con accensione/spengimento automatico - ruotare in senso antiorario per controllare la velocità

3.2 Funzionamento con accensione/spengimento automatico per utensili elettrici*

Nell'aspirapolvere è integrata una presa elettrica con collegamento a terra. Qui è possibile collegare un utensile elettrico esterno.

L'aspirapolvere può essere acceso e spento mediante l'utensile elettrico collegato. Lo sporco viene immediatamente aspirato dalla fonte di polvere. Per soddisfare le normative, collegare esclusivamente generatori di polvere collaudati.

Il consumo di corrente massimo dell'apparecchio elettrico collegato è indicato nella sezione "Specifiche tecniche".

Prima di portare l'interruttore in posizione  assicurarsi che l'utensile collegato alla presa dell'apparecchio sia spento.

3.3 Prima dell'aspirazione a umido

ATTENZIONE



L'apparecchio è dotato di un sistema galleggiante che chiude il flusso di aria attraverso l'apparecchio una volta raggiunto il livello massimo del liquido. Si sentirà un notevole cambiamento del suono prodotto dal motore e si noterà la riduzione del potere aspirante. Quando ciò si verifica, spegnere l'apparecchio. Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica. Non aspirare mai liquidi senza il corpo galleggiante in posizione.

3.4 Svuotamento dopo l'aspirazione a umido

Prima di svuotare il contenitore, scollegare l'aspirapolvere dalla presa elettrica. Scollegare il tubo flessibile dalla bocca di entrata tirandolo verso l'esterno. Sganciare il dispositivo di blocco tirandolo verso l'esterno in modo da liberare la parte superiore del motore. Aprire la parte superiore del motore dal contenitore. Dopo l'aspirazione di liquidi, svuotare e pulire sempre il contenitore e il sistema galleggiante e il filtro installati nell'apparecchio. Svuotare il contenitore inclinandolo all'indietro e versare i liquidi in uno scarico a pavimento o simile.

Rimettere la parte superiore del motore nel contenitore. Fissare la parte superiore del motore con i fermi di sgancio.

3.5 Svuotamento dopo l'aspirazione a secco

Rimuovere la spina elettrica dalla presa prima di effettuare lo svuotamento dopo l'aspirazione a secco. Controllare regolarmente i filtri e il sacco raccogli-polvere. Sganciare il dispositivo di blocco tirandolo verso l'esterno in modo da liberare la parte superiore del motore. Aprire la parte superiore del motore dal contenitore.

Filtro a cartuccia: per pulire il filtro è possibile scuoterlo, spazzolarlo o lavarlo. Prima del riutilizzo attendere che sia asciutto.

Sacchetto di raccolta: controllare il sacchetto per verificare il fattore di riempimento. Sostituire il sacco raccogli-polvere se necessario. Rimuovere il sacco vecchio. Il nuovo sacco si monta facendo passare il pezzo di cartone con la membrana di gomma attraverso la bocca di aspirazione. Assicurarsi che la

membrana di gomma passi oltre il rialzo presente sulla bocca di aspirazione.

Dopo lo svuotamento: chiudere la parte superiore del motore sul contenitore e fissarla con i fermi di sgancio. Non aspirare mai materiale secco senza filtro a cartuccia o filtro a sacco e sacco raccogli-polvere montati nell'apparecchio. L'efficienza aspirante dell'aspirapolvere dipende dalle dimensioni e dalla qualità del filtro e del sacco raccogli-polvere, pertanto impiegare soltanto filtri e sacchi raccogli-polvere originali.

3.6 Push & Clean

L'apparecchio è dotato di un sistema di pulizia del filtro semi-automatico. Push & Clean. Il sistema di pulizia del filtro deve essere azionato quando il potere aspirante non è più sufficiente. Un utilizzo regolare della funzione di pulizia del filtro consente di aumentare la durata del filtro.

4 Dopo aver utilizzato l'aspirapolvere

4.1 Dopo l'uso

Quando l'apparecchio non è in uso, rimuovere la spina dalla presa. Avvolgere il cavo partendo dall'apparecchio. Il cavo di alimentazione può essere avvolto intorno alla parte superiore del motore oppure nel contenitore. Alcune varianti dispongono di apposite sedi in cui riporre gli accessori.

4.2 Trasporto

- Prima di trasportare il serbatoio raccogli-porco, chiudere tutti i dispositivi di bloccaggio.
- Non inclinare l'aspirapolvere se è presente del liquido nel serbatoio raccogli-porco.
- Non usare il gancio di una gru per sollevare l'aspirapolvere.

4.3 Immagazzinaggio

- Immagazzinare l'apparecchio in luogo asciutto, protetto dalla pioggia e dal gelo.
- L'apparecchio deve essere riposto solo in ambienti chiusi.

4.4 Riciclaggio dell'aspirapolvere

Rendere inutilizzabile il vecchio aspirapolvere.

1. Scollegare l'aspirapolvere dalla corrente.
2. Tagliare il cavo elettrico.
3. È vietato lo smaltimento di apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici.



Secondo quanto specificato nella direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo sugli ap-

parecchi elettrici ed elettronici a fine vita, i componenti elettrici devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera ecologica.

5 Manutenzione

5.1 Ispezione e manutenzione regolari

L'ispezione e la manutenzione regolari dell'apparecchio devono essere effettuate da personale qualificato in conformità con le leggi e le normative in vigore. In particolare, i test elettrici per la continuità di terra, la resistenza dell'isolamento e le condizioni del cavo flessibile devono essere effettuati frequentemente.

In caso di difetto, l'apparecchio DEVE essere messo fuori servizio, verificato completamente e riparato da un tecnico autorizzato dell'assistenza.

5.2 Manutenzione

Rimuovere la spina dalla presa prima di eseguire la manutenzione. Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la frequenza e la tensione riportati sulla targhetta corrispondano alla tensione di rete.



L'aspirapolvere è progettato per un funzionamento continuo e pesante. In base al numero di ore di esercizio, il filtro antipolvere va sostituito. Mantenere pulito l'aspirapolvere con un panno asciutto e una piccola quantità di detergente spray.

Per ulteriori informazioni sul servizio postvendita, contatta-

re il proprio rivenditore oppure il rappresentante dell'assistenza Nilfisk-ALTO responsabile per il proprio Paese. Consultare l'ultima pagina del presente documento.






6 Ulteriori informazioni

6.1 Dichiarazione di conformità UE

 Dichiarazione di conformità	
Prodotto:	Aspirapolvere per l'aspirazione di polveri e liquidi
Tipo:	AERO 21
Il design dell'unità è in conformità alle seguenti normative pertinenti:	Direttiva macchine CE 2006/42/CE Direttiva EMC CE 2004/108/CE Direttiva RoHS CE 2011/65/CE
Norme armonizzate applicate:	EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008
Norme internazionali applicate e specifiche tecniche:	IEC 60335-2-69:2012 IEC 60335-1:2010
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:	Anton Sørensen, Direttore Generale, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identità e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione per conto del produttore:	 Anton Sørensen, Direttore Generale, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Luogo e data della dichiarazione:	Hadsund 01-08-2013

Per il Giappone, il prodotto è conforme alle norme IEC 60335-1:2001 e IEC 60335-2-2:2002

6.2 Specifiche tecniche

AERO 21									
		EU		GB		CH		US	JP
		21-01	21-21	21-01	21-01	21-01	21-21	21-01	21-01
Voltaggio consentito	V	220-240V	220-240V	230V	110V	230V	230V	120V	100V
Potenza P _{iec}	W	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Carico collegato per presa	W	-	2600 / 1300*	-	-	-	1300	-	-
Frequenza di alimentazione	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Fusibile	A	16 / 10*	16 / 10*	13	16	10	10	15	15
Grado di protezione (umidità, polvere)		IP24							
Classe di protezione (elettrica)		II 	I	II 	II 	II 	I	II 	II
Flusso d'aria	l/min m³/h	3600 216							
Aspirazione	kPa	21							
Superficie di misura livello pressione acustica a 1 m di distanza EN 60704-1	dB(A)+/-2	72							
Rumorosità di funzionamento	dB(A)+/-2	64							
Vibrazione ISO 5349	m/s²+/- 1	<1,5							
Peso	kg	7,5 / 8,5 (INOX)							
* DK									

Specifiche e dettagli sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nilfisk ALTO

works for you

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocernece, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND

Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Straße 10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

PERU

Nilfisk-Advance S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
Singapore
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-Advance AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7
Ümraniye, İstanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA

Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

Nilfisk-Advance, Inc.
Industrial Vacuum Division
740 Hemlock Road, Suite 100
Morgantown, PA 19543
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM

Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com